

Calendario Cultural e Informativo

DICIEMBRE 2022

Hamburgo, Bremen, Schleswig-Holstein,
Mecklemburgo-Pomerania Occidental y Baja Sajonia





**Varieté
La Nochera**

TEATRO, TANGO, BOLEROS
Y FOLCLORE ARGENTINO

EMSPANADAS & VINO

€10

Maríchu & Inés Tomás
Blanca Fernández Martín

LAIMA Nacho Arias
PETRICK ALEJANDRO & LIUBA
Dúo Saphi

So 04.12
19:30 Uhr

Universo Tango
Beim Grünen Jäger 6A,
20359 Hamburg



Donnerstag, 8.12.2022 | 19.30 Uhr
PAUL-GERHARDT-KIRCHE, OSNABRÜCK-HASTE

NEUES KONZERT
NACH ABSAGE
WEGEN
CORONA

FASZINATION TANGO
ARGENTINISCHER TANGO VON MORES ÜBER CARLI BIS ZU PIAZZOLLA

CARLI
QUARTETT

Eintritt frei
Spenden erbeten

GEFÖRDERT DURCH

LANDKREIS
OSNABRÜCK

kulturmarathon
GENEWSHIP FÜR OSNABRÜCK

OSNABRÜCK®
DIE | FRIEDENSSTADT



EXPOSICIÓN VIRTUAL – EMIGRACIÓN JUDÍO-ALEMANA A BUENOS AIRES, MONTEVIDEO Y SÃO PAULO

El Instituto de la Historia de los Judíos Alemanes (IGdJ) se dedica desde hace más de 50 años a la investigación de la historia judío-alemana y al mismo tiempo a hacerla más conocida. Para cumplir con este objetivo ofrecen distintos proyectos digitales, como la edición "Hamburger Schlüsseldokumente zur deutsch-jüdischen Geschichte" con fuentes históricas respecto al pasado judío de Hamburgo.

Actualmente se encuentra abierta la exposición virtual sobre la emigración de judíos-alemanes a Suramérica, la cual se encuentra accesible en el siguiente link:

<https://juedische-geschichte-online.net/ausstellung/emigracion-suramerica#realities>





ESCUELA DE TEATRO “THEATERWERKSTATT HAMBURG”



Theaterwerkstatt Hamburg está liderado por Lara Dionisio, actriz formada en el Conservatorio Nacional de la Ciudad de Buenos Aires.

Una propuesta basada en una dinámica lúdica para estimular y desarrollar canales de expresión y creatividad, en el marco de un grupo de teatro.

Para más información:

E-mail: Lara-eugenia@arcor.de

Tel.: 040/ 60923725



PROMOCIONES COMERCIALES

ALS FREMDE KOMMEN, ALS FREUNDE GEHEN!

Leinstraße 24, 31535 Neustadt am Rübenberge
+49 5032 901 7777 info@sudamerica-online.de
www.sudamerica-online.de

SUD AMERICA
BISTRO CAFE TAPAS

DULCE DE LECHE DE SAN IGNACIO

Dulce de Leche de San Ignacio es uno de los más populares y está producido en Argentina. Como en números anteriores del Boletín les dejamos el código BCAH2020 con un descuento de 10% para que lo canjeen en su próximo pedido online!

DELICATINO GmbH	
Dirección:	Neidenburger Str. 9 28207 Bremen Tel. +0049-421/40 89 77 70
Información de contacto:	
Página web:	www.Mate-tee.de
E-mail:	info@mate-tee.de

Calendario Cultural e Informativo



**10 %
Descuento**
Código: BCAAH2020

Descuento del 10%
valido para una compra online

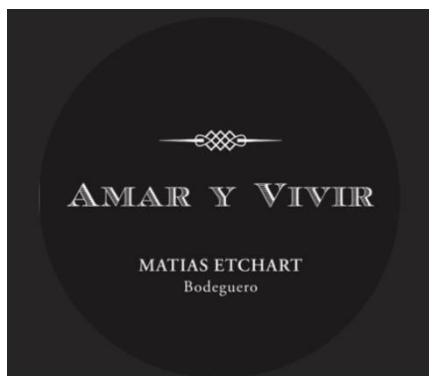
www.mate-tee.de
Código BCAAH2020

* Descuento valido para todos los productos a excepción de paninas, vales de regalo, libros y audiolibros.
Valido hasta el 31.12.2020

Delicatino®



VINOS DE ARGENTINA - Ahora también en Alemania! Vinos Premium de Altura, Salta, Argentina



Descubra el color, el aroma y el sabor de los exclusivos vinos elaborados por **Matías Etchart** a 2.100 metros sobre el nivel del mar en su pequeña finca „**Arca Yaco**“, un solitario paraíso de los Valles Calchaquíes!

Pruebe exquisitos **Malbec**, **Cabernet Sauvignon** y también el típico **Torrontés**, para degustar lo mejor de nuestra tierra.

Ahora también disponibles en Alemania: www.amaryvivir.de

Ante cualquier consulta escribanos: info@amaryvivir.de

Vinos especiales para ocasiones especiales.



J.M. HÖFFERLE Int. Hdl. GmbH

Dirección: Lokstedter Steindamm 33a
22529 Hamburgo
Tel.: 40/ 5488 7070

Información de contacto:

Página web:
www.hoefflerle.de
E-mail:
info@hoefflerle.de

Empanadas 100% gusto argentino:



Carne, carne picante, cordobesa, atun, humita, jamon y queso, fugazzetta, pollo, caponatta, espinaca, hongo

MARISA OTERO SALON DE BELLEZA

+49 176 67586226

M Marisa Otero
BEAUTY & HAIR

Somos expertos
en Keratina

Soluciones de Belleza en Hamburgo.



PELUQUERÍA CANINA, BOUTIQUE Y PENSIÓN PICCO BELLO

Picco Bello
Hundesalon, Boutique und Pension



Bei einer Woche Aufenthalt dazu 1 komplette Pflege* Waschen und Schneiden GRATIS !!!

+ 49 (40) 648 30 786 / Mobil 0176 / 630 10 367
www.picbellohundetagespension.de
Mundsburger Damm 28
22087 Hamburg

Peluquería canina, boutique y pensión	
Dirección:	Mundsburger Damm 28 22087 Hamburgo
	Tel.: 040/ 648 30 786 Móvil: 0176/ 630 10 367
Información de contacto:	
Página web:	www.picbellohundetagespension.de
E-mail:	picbellohundetagespension@gmail.com antoniodionellopez@gmail.com

ESPACIO ELBE- ASESORAMIENTO FAMILIAR

Elbe
ESPACIO DE CRIANZA



SOMOS PAULA Y ANNA

LICENCIADAS EN PSICOLOGÍA
ESPECIALIZADAS EN EL ÁMBITO INFANTO-
JUVENIL.

NUESTRA PRACTICA PROFESIONAL SE BASA EN
LOS PRINCIPIOS DE LA CRIANZA RESPETUOSA,
Y LA EDUCACIÓN EMOCIONAL.



espaciocrianzaelbe@gmail.com



[espacio_crianza_elbe](https://www.instagram.com/espacio_crianza_elbe)



INFORMACION GENERAL

¿Sos científico/a?

Red de Científicos Argentinos en Alemania Welcome Center

La Red de Científicos/as Argentinos/as en Alemania (RCAA) está integrada por científicos, investigadores, y académicos argentinos residentes temporaria o permanentemente en Alemania. Desarrollá tus actividades con el apoyo del Ministerio de Ciencia,

Tecnología e Innovación Productiva (MINCYT) y del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, a través de la Embajada de la República Argentina en Alemania. La RCAA forma parte, asimismo, del Programa R@ICES del MINCYT.

Si sos estudiante de grado, posgrado, o investigador y estás pensando en hacer una estancia de investigación o de estudios en Alemania ponete en contacto con nosotros. Te podemos orientar en tus primeros pasos en Alemania, vincularte con profesionales argentinos en el lugar y acompañarte durante toda tu estancia.

Contáctanos por email:
welcome-center-de-la-rcaa@googlegroups.com



HAMBURGO - COLEGIOS DE ENSEÑANZA BILINGÜE “ESPAÑOL-ALEMÁN”

Gymnasium Lerchenfeld:

<https://www.gyle.de/profil/spanisch-bilingual>

Albrecht-Thaer-Gymnasium:

<https://www.albrecht-thaer-gymnasium.de/schulprofil/bilingualer-zweig-spanisch>

Stadtteilschule Winterhude:

<https://www.sts-winterhude.de/bilingual>

Stadtteilschule Stellingen:



<https://stadtteilschule-stellingen.schulhomepages.hamburg.de/spanisch-bilingual>



SERVICIO DE EDUCACIÓN A DISTANCIA DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

El Servicio de Educación a Distancia del Ministerio de Educación de la República Argentina (SEAD) atiende los requerimientos educativos de niños y jóvenes argentinos o hijos de ciudadanos argentinos que por diversas razones deben residir temporariamente en el exterior. Ofrece un currículum para Educación Primaria y Secundaria con el fin de posibilitar la práctica del idioma nacional, mantener el sentimiento de pertenencia al país de origen y facilitar la reincorporación en el Sistema Educativo Argentino.

La inscripción puede realizarse en forma presencial en la sede del SEAD, por Internet o por correo postal, a las siguientes direcciones:

Oficinas del SEAD:

Marcelo T. de Alvear 1650 - Primer piso - of.1, C.A.B.A. - República Argentina, C.P. 1060

Tel./FAX : 4129-1300, Tel.: 4129-1302

Consultas e información: www.me.gov.ar/curriform/sead.html, sead@me.gov.ar

ENTRO CULTURAL ARGENTINO DE HANNOVER



<http://www.centro-argentino-hannover.de/Quienes%20Somos.htm>

SITIO WEB “ARGENTINOS EN EL MUNDO”

Los invitamos a registrarse en la red “Argentinos en el Mundo”, a través de la cual podrán estar al tanto de información relacionada con la Argentina, así como también de cualquier tipo de actividad referida a la comunidad argentina residente en el exterior. A continuación ponemos a vuestra disposición el enlace del sitio web de esta red, así como también el enlace de su página de Instagram.

Para registrarse visite:



Página web: <http://www.argentina.gob.ar/argentinosenelmundo>



Instagram

<http://www.instagram.com/argentinosenelmundo>

CAMPUS GLOBAL"



Por iniciativa del Ministerio de Educación, Cultura Ciencia y Tecnología de la República Argentina, se ha lanzado una plataforma denominada "*Campus Global*", con el objetivo de promover la movilidad internacional de estudiantes, docentes, investigadores y artistas argentinos en el exterior y extranjeros en la Argentina. "*Campus Global*" facilita información y servicios relacionados con el acceso a becas y a trámites vinculados a intercambios, mediante un sistema de geolocalización, filtros y suscripciones. El sistema incluye las becas de la Dirección Nacional de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación (DNCI) y muchas otras gestionadas por otros actores.

Al ingresar al sitio de "*Campus Global*", el usuario puede emplear un mapa interactivo y un buscador para acceder a la oferta de convocatorias a becas internacionales disponibles.

Para registrarse, visite:

Enlace al tutorial de Campus Global (con subtítulos en inglés)

<https://www.youtube.com/watch?v=SjpuQyh4zCQ&feature=youtu.be>

Enlace a la página del Ministerio de Educación que contiene la oferta de becas que se gestionan desde la DNCI <http://campusglobal.educacion.gob.ar/>

ASISTENCIA SOCIAL EN ESPAÑOL



**Horarios de atención:**

Lunes, miércoles y jueves 10:00 -13:00 / 14:00 a 17:00 hs
Martes / 14:00 a 17:00 hs, Viernes / 09:00- 13:00 hs

Información sobre:

Residencias, Nacionalidad, Curso de integración, ayudas Estatales, ALG I, ALG II, problemas en la familia, divorcios, separación, tuición, finiquitos, asuntos laborales, de educación, problemas en colegios, homologación de títulos, discriminación, deudas, temas de violencia familiar, etc.

Programa:

Curso de alemán gratis, café para mujeres latinas, cursos sobre educación, salud, fiestas interculturales, exposiciones, lecturas etc.

Contacto:

Sra. Angélica Rebolledo
IKB- Integrationszentrum St. Pauli
Rendsburger Str. 10, 20359 Hamburg
Solicitar cita al no. 040 / 600 89 105
E-Mail: rebolledo@ikb-integrationszentrum.de



MISA EN ESPAÑOL

**Eucaristía (Santa Misa):**

Domingo: 11:30 h
St. Bonifatius. Bonifatius Str. 1 Wilhelmsburg – HH
17:30 h
St. Elizabeth. Oberstr. 65 – HH

Miércoles: 18.00 h
Capilla de la Misión. Lübecker Straße 101 - HH

Viernes: 19.00 h
Capilla de la Misión, Lübecker Straße 101 - HH

Contacto: Padre Oscar López
Tel: 040 - 280 13 60 / 040 - 280 13 69 / 01622764510
Email: padreoscar@hotmail.com / info@misioncatolicahh.de
Dirección: Lübecker Straße 101, 22087 Hamburgo
Tel: 040 - 280 13 60 / 040 - 280 13 6



PROGRAMA “VACACIONES Y TRABAJO”

Les agradecemos a todos los miembros de la comunidad argentina que difundan entre sus familiares, amigos y conocidos la posibilidad que brinda este Memorandum de Entendimiento entre Argentina y Alemania sobre un Programa de Vacaciones y Trabajo para jóvenes entre 18 y 30 años.

WORK AND TRAVEL ARGENTINIEN
Programa de Vacaciones y Trabajo en Argentina

Voraussetzungen Requisitos

- 1. Deutsche Staatsangehörigkeit (Inhaber eines gültigen deutschen Reisepasses)**
Ser ciudadano alemán, titular de un pasaporte alemán vigente
- 2. Alter zwischen 18 und 30 Jahren (einschliesslich)**
Tener entre 18 y 30 años
- 3. Reisen ohne unterhaltsberechtigzte Familienmitglieder, es sei denn diese verfügen über einen eigenen Aufenthaltstitel**
No viajar con acompañantes a su cargo, salvo que estos obtengan su propia visa
- 4. Keine vorherige Teilnahme an diesem Programm**
No haber participado de este programa
- 5. Nachweis über ausreichende finanzielle Mittel für den Lebensunterhalt zu Beginn des Aufenthaltes**
Acreditar fondos suficientes para cubrir los gastos iniciales de su estadía
- 6. Rückflugticket nach Deutschland, oder Nachweis der nötigen finanziellen Mittel um diese zu erwerben**
Tener reserva de pasaje de regreso a su lugar de origen, o bien acreditar los fondos necesarios para adquirirlo
- 7. Kranken-und Unfallversicherung für die gesamte Dauer des Programms (12 Monate), mit Abdeckung von Krankentransport**
Contar con un seguro médico y por accidente que cubra los gastos de hospitalización y repatriación durante los 12 meses de estadía
- 8. Zahlung der entsprechenden Gebühren zur Erteilung des Visums**
Abonar las tasas consulares correspondientes a la visa

Generalkonsulat der Republik Argentinien
Hamburg
Bundesrepublik Deutschland

Argentina

Para mayor información:

Página web: <http://www.mrecic.gov.ar/node/251620/>

<http://www.chamb.mrecic.gov.ar/de/content/programm-urlaub-und-arbeiten-working-holiday-program>

E-mail: consulado_chamb@mrecic.gov.ar



EXAMEN DE DOMINIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - CELU

CELU

Certificado de Español,
Lengua y Uso

Avalado por los Ministerios de Educación y
Relaciones Exteriores de la República Argentina

EXAMEN DE DOMINIO DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Para quienes quieran acreditar su nivel de español
con una certificación de nivel internacional, e ingresar
al mundo del trabajo y del estudio en español

Sede en ALEMANIA: Embajada de la República Argentina en Berlín

cultural_ealem@mrecic.gov.ar

FECHAS REGULARES JUNIO Y NOVIEMBRE

- ✓ Validez internacional
- ✓ Acredita competencia en el uso del español para ámbitos de trabajo y de estudio
- ✓ CELU intermedio equivale a B1+/B2 del MCRE y Advanced Low de ACTFL - CELU avanzado equivale a C1/C2 del MCRE y Superior de ACTFL
- ✓ Resultados en 45 días - Certificados en 150 días
- ✓ Más de 6000 personas ya lo rindieron
- ✓ Expedido por un Consorcio de 37 universidades nacionales argentinas
- ✓ 12 años de trayectoria en evaluación, acreditación y certificación del español como lengua segunda

www.celu.edu.ar



CONSORCIO ELSE
Español Lengua Segunda o Extranjera



RIMA (Red Iberoamericana de Músicos y Artistas)



Desde 2015 esta iniciativa se transformó en un proyecto con el fin de promover la diversidad cultural y el talento de músicos y artistas iberoamericanos. Esta red comenzó en el año 2013 como una iniciativa independiente de la oficina internacional de la Escuela Superior de Música y Teatro de Hamburgo, con el propósito de crear un ámbito para estudiantes iberoamericanos. Se realizan conciertos, talleres y otros eventos.

Más información en: <http://www.rimahamburg.de>

HAMBURG WELCOME CENTER



Su servicio de apoyo en las áreas de residencia, homologación de títulos e integración en el mercado laboral.

Dirección: Süderstraße 32b
20097 Hamburg



Teléfono: +49 40 428 39 55555
Mail: info@welcome.hamburg.de
<https://www.hamburg.com/welcome/>

INSTITUTO DE IDIOMAS “COLON LANGUAGE CENTER”

Con más de 55 años de experiencia, este instituto ofrece cursos de alemán y muchos otros idiomas en todas sus variantes: cursos intensivos por las tardes o mañanas, cursos de verano, entre otros.



Para mayor información:

<https://www.colon.de>

EXCURSIONES A PIE POR HAMBURGO CON ACENTO ARGENTINO





Free Tours “Hamburgo a pie” paraguas azules: los recorridos libres se realizan en idioma español de la mano de tres argentinos y un alemán, este último amante de nuestro país. Las visitas guiadas se realizan al aire libre y con distanciamiento social, reserva sin costo.

Recorridos fijos * Free Tours:

Centro histórico: 11:15 - 2 horas

Puerto y Barrio Rojo: 14:15 - 2 horas

Nuestros recorridos fijos se realizan en español y los privados en español o alemán.



Para más información:

E-mail: info@hamburgoapie.de

Web: www.hamburgoapie.de

Facebook: <https://www.facebook.com/Hamburgo-a-pie>

PROGRAMAS DE RADIO

Radio Tango Nuevo

www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html

Una radio online basada en Bremen y dedicada al tango contemporáneo. DJ: Don Solare

Sintonía 96.0 Radio Tide

<http://tide960.radio.de/>

"Buena Onda": Música non stop, Folclore y Rock nacional

Todos los viernes de 10.00 a 12.00 horas

Sintonía 105,3 Radio Tonkuhle Hildesheim

www.tonkuhle.de/livestream/

"Entre amigos"

Cada segundo domingo del mes a las 14.00 horas

<https://www.facebook.com/EntreAmigosHildesheim/>



La Súper Latina, Radio Online
Facebook/lasuperlatinaradio
instagram@lasuperlatinaradio
www.lasuperlatina.com
Tel.: +0049 179/ 34 03 152

CAFÉ-BAR CLUB CHOCOLATE

Club Chocolate
Cafe - Bar

PROGRAMM

Dienstag - Tuesday - Martes
Tango Argentino - Practica - 8PM

Mittwoch - Wednesday - Miercoles
Stand Up - Comedy Show - 8 PM

Donnerstag - Thursday - Jueves
Jazz - Live Musik - 8PM

Freitag - Friday - Viernes
Latino Lounge Party - 9 PM

Samstag - Saturday - Sabado
Free Programm

Sonntag - Sunday - Domingo
Brunch - 11AM / 2 PM
Jazz Lounge - Live Musik - 6 PM
Kizomba Party - Große Saal - 6 PM

RESERVATIONS
+49 160 9558 6674
SMS - WhatsApp - Telephonisch

Club Chocolate
Kirchenallee 25 - 20099 - Hamburg

<http://www.tango-chocolate.com>

ESCUELAS DE TANGO ARGENTINO EN HAMBURGO

Tango Chocolate
Dirección: Kirchenallee 25, 20099 Hamburg, Tel.: 0151/16601145
E-Mail: info@tango-chocolate.de, Sitio web: <http://www.tango-chocolate.de>

Tanzschule Movimientos
Dirección: Hoheluftchaussee 151, 20253 Hamburg, Tel.: 0172/ 9626772
E-mail: movimientos@hotmail.de, Sitio web: <http://www.tanzschulemovimientos.de>

Universo Tango
Dirección: Beim Grünen Jäger 6a (am Neuen Pferdemarkt), 20359 Hamburg, Tel.: 040/ 4306168
E-mail: jose@universotango.de, Sitio web: <http://www.universotango.de>



Tangostudio 'El abrazo' Dirección: Beerenweg 1D, 22761 Hamburg (Altona), Tel.: 040/ 437979 E-mail: info@elabrazo.de, Sitio web: http://www.elabrazo-tangohamburg.de
Tango Matrix Dirección: Beim Schlump 13A (Hinterhof), 20144 Hamburg, Tel.: 0152/ 52123117 E-mail: info@tangomatrix.de, Sitio web: http://tangomatrix.de
Tangostudio 'El Bajo' Dirección: Blücherstraße 11, 22767 Hamburg, Tel.: 040/383194 E-mail: marganagel@t-online.de, Sitio web: http://www.elbajo-tango.de



ABRAZOS präsentiert:

**Gestrandete Dichtung
Politik und Humor im argentinischen Tango
von Diana Garcia Simon**



Das Buch

An einigen Tangotexten möchte ich beispielhaft die Bandbreite an intertextuellen Verbindungen aufzeigen. Man findet in den Tangotexten eine Vielzahl von lateinischen Zitaten, eine Rhetorik und barocke Reminiszenzen, die über die Textzeilen hinausweisen.

Außerdem möchte ich der Frage nachgehen, ob die sich die Kritik, der der Tango seit Jahrzehnten ausgesetzt ist, so halten lässt.

Ich habe als Beispiel Tangos ausgewählt, die den Übergang von der Guardia Vieja zur Guardia Nueva und ihre Berührungspunkte markieren, aber zugleich das Hin-und-Hergerissen-Sein, die Unsicherheit und Unentschlossenheit der Textschreiber widerspiegeln.

In Europa kennt man den Tango hauptsächlich durch die Musik, man liest häufig, es handele sich um Texte, die geschrieben wurden, um angehört, nicht um gelesen zu werden. Das ist nicht mein Ansatz, ich möchte sie lesen und kommentieren wie Gedichte des Barock oder der Avantgarde.

Ich möchte Ihnen etwas über den Humor im Tango erzählen und Ihnen den Tango aus der Feder von Frauen mit ganz eigenen, fast schon feministischen Themen vorstellen.

Aber vor allem möchte ich aufzeigen, dass sich der Tango, insbesondere mit Beginn der Guardia Nueva, thematisch erneuert, sich von der tellurischen Dichtung ab- und der Avantgardeliteratur, die in Europa gelesen wurde, zuwendet.

Der Autorin



Diana Garcia Simon, geboren in Argentinien, hat in Buenos Aires, Granada, Salamanca und Barcelona Romanistik studiert. Promotion in Frankfurt am Main. Neben ihrer Tätigkeit als Dozentin hat sie in mehreren Publikationen mitgewirkt, auch als Übersetzerin und Buchillustratorin. Sie hat literaturwissenschaftliche Bücher, Romane und Theaterstücke veröffentlicht.

Erschienen ist bei ABRAZOS:

Ich hab´ kein Heimatland. Jüdische Spuren im argentinischen Tango, 2021
Schattenfinsternis. Erzählungen, 2021

ABRAZOS ist ein Verlag mit Sitz in Stuttgart, Deutschland und Córdoba, Argentinien, und veröffentlicht seit 1999 Bücher über Tango und argentinische Literatur auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch und Spanisch. Der Gründer, Daniel Canuti unterrichtet und gibt Auftritte und Konferenzen über Tango.

ABRAZOS - Daniel Canuti - www.abrazosbooks.com - info@abrazosbooks.com

LIBRERIA ONLINE DE LITERATURA EN ESPAÑOL



Librería en internet que ofrece libros en castellano, de autores latinoamericanos e hispanos, para niños, jóvenes y adultos.

La librería se puede visitar en <http://www.leolibros.de>

Para pedidos o búsquedas de libros específicos se ruega enviar un email a info@leolibros.de

Contacto: Sra. Norah García



NOTA IMPORTANTE:

Si usted desea promocionar a través de nuestro Boletín Cultural e Informativo algún evento o producto relacionado con Argentina, o algún servicio que pueda ser de utilidad a la comunidad argentina en nuestra jurisdicción, no dude en contactarnos a través de nuestro correo electrónico:

cultura_chamb@mrecic.gov.ar

Las propuestas serán aceptadas hasta el día 24 de cada mes para su respectiva publicación en el “Boletín Cultural e Informativo” del mes siguiente.